

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/SD/2009/2
19 March 2009
ORIGINAL: ARABIC



المجلس
الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

تقرير

الاجتماع الثاني لمجموعة العمل الإقليمية للجنة الإحصائية في الإسكوا
بيروت، ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٩

موجز

نظمت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) الاجتماع الثاني لمجموعة العمل الإقليمية للجنة الإحصائية في الإسكوا في بيروت، لبنان، في ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٩.

وتضمن جدول أعمال الاجتماع عدداً من المواضيع، أهمها تنسيق مواقف بلدان الإسكوا خلال أعمال اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة، وذلك من خلال مناقشة النقاط التي ستطرحها اللجنة، وتحديد مواقف بلدان المنطقة فيما يتعلق بدليل مجموعة دلهي الخاص بالدراسات الاستقصائية للقطاع غير الرسمي، والتحضير للمنتدى الرابع لتعزيز القدرات الإحصائية في الوطن العربي، ومتابعة المنتدى العالمي لقياس تقدم المجتمعات.

وعُقد الاجتماع تلبية لطلب الأجهزة الإحصائية الوطنية حول مناقشة النقاط المطروحة في جدول أعمال اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة للتوصل إلى مواقف موحدة خلال انعقادها، والتشاور مع الأمانة التنفيذية للإسكوا بشأن برنامج عملها وأنشطتها.

وخلصت الورشة إلى مجموعة من التوصيات الموجهة إلى البلدان الأعضاء والإسكوا.

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٤	٢-١	.....مقدمة
		<u>الفصل</u>
٤	٣	.....أولاً- التوصيات
٤		..... ألف- التوصيات الموجهة إلى البلدان الأعضاء
٤		..... باء- التوصيات الموجهة إلى الإسكوا
٥	٥-٤	.....ثانياً- مواضيع البحث والمناقشة
٥		..... ألف- البند ٣ (أ): تقرير مكتب الإحصاء الأسترالي عن تغير المناخ والإحصاءات الرسمية
٥		..... باء- البند ٣ (ب): تقرير المكتب الإحصائي في الاتحاد الأوروبي عن المبادرات العالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية
٥		..... جيم- البند ٣ (ج): تقرير الأمين العام المعني بوضع توصيات دولية لإحصاءات الطاقة
٦		..... دال- البند ٣ (د): تقرير لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية-الاقتصادية
٦		..... هاء- البند ٣ (هـ): تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية
٦		..... واو- البند ٣ (و): تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الاجتماعية
٦		..... زاي- البند ٣ (ز): تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الصحة
٦		..... حاء- البند ٣ (ح) تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التعليم
٧		..... طاء- البند ٣ (ط): تقرير منظمة العمل الدولية عن إحصاءات العمالة وعن نتائج المؤتمر الدولي الثامن عشر لخبراء الإحصاءات العمالية

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات
٧	ياء- البند ٣ (ي): تقرير أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة عن مؤشرات العنف ضد المرأة
٧	كاف- البند ٣ (ك): تقرير البنك الدولي عن برنامج المقارنات الدولية
٧	لام- البند ٣ (ل): تقرير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ عن تطوير الإحصاءات الإقليمية في آسيا والمحيط الهادئ
٧	ميم- البند ٣ (أ): تقرير الأمين العام عن مؤشرات رصد الأهداف الإنمائية للألفية
٨	نون- البند ٥: مشروع برنامج عمل شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١
٨	صاد- البند ٦: مشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الإحصائية لفترة ٢٠٠٩-٢٠١٢
٩	١٠-٦ ثالثاً- تنظيم الاجتماع
٩	٦ ألف- مكان الاجتماع وتاريخ انعقاده
٩	٧ باء- الافتتاح
٩	٨ جيم- جدول الأعمال
٩	٩ دال- الحضور
٩	١٠ هاء- التقييم

المرفقات

١٠	المرفق الأول- التحضير للاجتماع الأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة، نيويورك، من ٢٤ إلى ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٩
١٨	المرفق الثاني- جدول الأعمال المقترح
١٩	المرفق الثالث- قائمة الوثائق
٢٠	المرفق الرابع- فرق المدن
٢٢	المرفق الخامس- قائمة المشاركين

مقدمة

١- نظمت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا الاجتماع الثاني لمجموعة العمل الإقليمية للجنة الإحصائية في الإسكوا من أجل مناقشة آخر التطورات في مجال العمل الإحصائي، والتشاور مع الأمانة التنفيذية للإسكوا حول برنامج عملها، والاتفاق على المواضيع التي ستتناولها اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة، وتنسيق مواقف بلدان المنطقة في اللقاء المرتقب للجنة الإحصائية والمقرر عقده في مقر الأمم المتحدة في نيويورك، من ٢٤ إلى ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٩.

٢- وقد عقدت مجموعة العمل الإقليمية اجتماعها الثاني لتحقيق الأهداف التالية:

(أ) مناقشة الوضع الراهن في دول منطقة الإسكوا فيما يتصل بالقضايا المطروحة على جدول أعمال اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة؛

(ب) تنسيق مواقف بلدان منطقة الإسكوا في اللقاء المرتقب مع مدير شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة؛

(ج) تحديد مواقف بلدان المنطقة فيما يتصل بدليل مجموعة دلهي الخاص بالدراسات الاستقصائية للقطاع غير الرسمي؛

(د) تعزيز التعاون مع الشركاء المعنيين بشأن نتائج المبادرات الدولية والإقليمية في مجال الإحصاءات، بما في ذلك المنتدى الإحصائي العربي الرابع، والمنتدى العالمي لقياس تقدم المجتمعات.

أولاً- التوصيات

٣- خلص الاجتماع الثاني لمجموعة العمل الإقليمية إلى عدد من التوصيات الموجهة إلى البلدان الأعضاء والإسكوا:

ألف- التوصيات الموجهة إلى البلدان الأعضاء

(١) أهمية تعزيز مشاركة البلدان الأعضاء في اجتماعات اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة والتنسيق المسبق فيما بينها بهدف توحيد مواقفها، وذلك في اجتماع مجموعة العمل الإقليمية للجنة الإحصائية في الإسكوا. وفي هذا الصدد، قدّم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني مقترحات تمت مناقشتها وإضافة تعديلات عليها خلال الاجتماع (انظر المرفق الأول)؛

(٢) عقد ورش عمل لتدريب الإحصائيين من الأجهزة الإحصائية والوزارات المختلفة (الصحة والطاقة والبيئة والعمل وغيرها) لتنسيق عملية جمع البيانات ونشرها وتوحيدها.

باء- التوصيات الموجهة إلى الإسكوا

(١) عقد ورشة عمل لمناقشة دليل مجموعة دلهي الخاص بالدراسات الاستقصائية للقطاع غير الرسمي؛

- (٢) مساعدة البلدان الأعضاء على الانضمام إلى مجموعات العمل الدولية المعنية بالإحصاء؛
- (٣) الطلب من الأمانة العامة للأمم المتحدة الإسراع في ترجمة الأدلة والكتيبات الإحصائية إلى اللغة العربية، بالتوازي مع الإصدارات في اللغات الأخرى؛
- (٤) الاستمرار في عملية بناء قدرات البلدان الأعضاء.

ثانياً - مواضيع البحث والمناقشة

٤- عُرضت البنود الواردة على جدول أعمال اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة للمناقشة، وتم الاتفاق على التوصل إلى مواقف موحدة خلال اجتماع اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة. وقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني عدداً من المقترحات التي أدخلت عليها تعديلات في أثناء اجتماع مجموعة العمل الإقليمية للجنة الإحصائية (انظر المرفق الأول). وفيما يلي النقاط التي اتفق عليها المشاركون:

ألف - البند ٣ (أ): تقرير مكتب الإحصاء الأسترالي عن تغير المناخ والإحصاءات الرسمية

- (أ) الموافقة على الهدف والتوصيات والأولويات المبينة في الوثيقة، ووضع آليات لتطبيقها؛
- (ب) دعوة البلدان إلى توفير المصادر المالية اللازمة؛
- (ج) دعوة المنظمات الدولية إلى توفير التدريب اللازم؛
- (د) التأكيد على ضرورة تحديد التقاطع بين عمل الأجهزة الإحصائية وعمل المؤسسات المعنية
بالبيئة؛
- (هـ) العمل على توفير مؤشرات لقياس تغير المناخ.

باء - البند ٣ (ب): تقرير المكتب الإحصائي في الاتحاد الأوروبي عن المبادرات العالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية

- (أ) إجراء تقييم للأداء، ووضع استراتيجية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية لتشمل إحصاءات الموازنة الزراعية؛
- (ب) تنفيذ أنشطة محددة حسب المنطقة، بحيث تتناسب الاستراتيجية المقررة مع الوضع القائم في بلدان الإسكوا.

جيم - البند ٣ (ج): تقرير الأمين العام المعني بوضع توصيات دولية لإحصاءات الطاقة

- (أ) إقرار جميع نقاط النقاش؛
- (ب) إعداد أدلة حول مناهج توحيد وحدات قياس الطاقة.

دال - البند ٣ (د): تقرير لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية-الاقتصادية

- (أ) الاتفاق على تغيير تسمية اللجنة لتصبح لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية-الاقتصادية وإحصاءات البيئة، والموافقة على برنامجها ومهامها؛
- (ب) الاتفاق على الإطار المقترح لإدارة المشاريع ذات الصلة؛
- (ج) العمل على إشراك بلدان الإسكوا في اللجان الفنية المعنية بإحصاءات المحاسبة البيئية.
- هاء- البند ٣ (هـ): تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية

- (أ) إقرار جميع نقاط النقاش؛
- (ب) تصميم وتنفيذ برامج تدريبية للدول النامية وتقديم مساعدات فنية لها؛
- (ج) تنظيم اجتماعات إقليمية لمناقشة التقدم في تطبيق التقنيات الجديدة على مستوى اللجان الإقليمية؛
- (د) الإسراع في ترجمة النظام المنقح للحسابات القومية ١٩٩٣ و ٢٠٠٨ إلى اللغة العربية.

واو- البند ٣ (و): تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الاجتماعية

- (أ) الاتفاق على إقرار التوصيات المتصلة بالإحصاءات الاجتماعية، مع أخذ خصوصية المجتمعات وثقافتها في الاعتبار؛
- (ب) التأكيد على ضرورة متابعة التقرير الدوري وإبداء الآراء بشأنه؛
- (ج) العمل على إشراك بلدان الإسكوا في اللجان الفنية المعنية بإعداد المؤشرات الاجتماعية.

زاي- البند ٣ (ز): تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الصحة

- (أ) الموافقة على كل ما ورد في الوثيقة، ودعم جميع المقترحات المطروحة؛
- (ب) أهمية توفير الدعم اللازم لمشاركة الدول النامية في فرق العمل، وذلك لتكون النتائج متوازنة دولياً؛
- (ج) العمل على إشراك الجهات الأخرى المنتجة لبيانات الصحة، مثل وزارات الصحة.

حاء- البند ٣ (ح): تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التعليم

- (أ) الموافقة على تشكيل فريق من الخبراء يُعنى بمراجعة التصنيف الدولي الموحد للتعليم وإعداد دليل حول تصنيف التخصصات؛
- (ب) إتمام إعداد الأدلة الخاصة بإحصاءات التعليم قبل نهاية عام ٢٠٠٩؛
- (ج) الموافقة على تشكيل فريق عمل من الجهات العاملة في مجال التعليم لتحسين آليات التنسيق فيما بينها وتشجيع وضع المعايير الدولية؛

(د) تكليف اللجان الإقليمية التعاون مع اللجان الإقليمية لليونسكو من أجل تشكيل مجموعات إقليمية تُعنى بتطوير آليات التنسيق على مستوى المنطقة.

طء- البند ٣ (ط): تقرير منظمة العمل الدولية عن إحصاءات العمالة وعن نتائج المؤتمر الدولي الثامن عشر لخبراء الإحصاءات العمالية

(أ) إقرار جميع نقاط النقاش؛

(ب) تشكيل مجموعات عمل إقليمية لوضع الآليات اللازمة لتنفيذ المعايير الإحصائية الدولية الجديدة والمتصلة بعمالة الأطفال، ودوام العمل، ودراسة التعاريف الجديدة، وتقديم التوصيات بشأن هذه الآليات بعد اختبارها ميدانياً؛

(ج) الإسراع في ترجمة الدليل الاقتصادي الخاص بالمهنة والنشاط.

ياء- البند ٣ (ي): تقرير أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة عن مؤشرات العنف ضد المرأة

(أ) التحفظ على البندين المتعلقين بمؤشر عنف العشير وختان الإناث والذين تناولهما تقرير اجتماع فريق الخبراء المعني بمؤشرات قياس العنف ضد المرأة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧، نظراً إلى شيوع هاتين الظاهرتين في عدد محدود من الدول العربية وبالتالي صعوبة قياس المؤشرات ذات الصلة بها؛

(ب) دعوة الأقسام المعنية بالإحصاءات في الأمم المتحدة واللجان الإقليمية إلى تصميم برنامج يهدف إلى توفير التجارب الوطنية وتعزيز تبادل الخبرات بين البلدان الأعضاء في مجال جمع وتحليل ونشر البيانات؛

(ج) ضرورة وضع مؤشرات عن العنف الأسري (الأطفال والرجال والمسنون).

كاف- البند ٣ (ك): تقرير البنك الدولي عن برنامج المقارنات الدولية

الموافقة على نقاط النقاش.

لام- البند ٣ (ل): تقرير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ عن تطوير الإحصاءات الإقليمية في آسيا والمحيط الهادئ

تعميم التجارب الناجحة في بناء البرامج المستدامة لجمع البيانات، والعمل على إيجاد برامج مماثلة لبلدان الإسكوا.

ميم- البند ٣ (أ): تقرير الأمين العام عن مؤشرات رصد الأهداف الإنمائية للألفية

(أ) الاتفاق على ضرورة استمرار التعاون على المستويين الوطني والدولي من أجل تطوير التنسيق، وإعداد تقارير لمراقبة التقدم باتجاه تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، وضرورة قيام الدول بإعداد تقارير مرحلية ودورية عن مؤشرات رصد الأهداف الإنمائية للألفية، على أن تشترك الأجهزة الحكومية ومؤسسات الأمم المتحدة في البلد في إعدادها؛

- (ب) التأكيد على أن المصدر الوطني للبيانات هو المصدر الرسمي. وفي حال وُجد تناقض بين المصدر الوطني والمصدر الدولي، ينبغي مراجعة الدول والحصول على إجابة منها بخصوص هذا التناقض؛
- (ج) التأكيد على أن الأجهزة الإحصائية الوطنية هي المصدر الرسمي للبيانات؛
- (د) تفعيل الواجهة العربية للصفحة الإلكترونية الرسمية للأمم المتحدة والخاصة بالأهداف الإنمائية للألفية، نظراً إلى أن هذه الصفحة متوفرة بجميع اللغات الرسمية في الأمم المتحدة باستثناء اللغة العربية؛
- (هـ) توفير أدوات التدريب لجميع الدول، وتوزيع الدليل الجديد لمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية، وتوفير المواد التدريبية بجميع اللغات؛
- (و) تنظيم دورات تدريبية بشأن التحليل والمراقبة على المستوى دون الوطني، على أن تؤدي الإسكوا دوراً فاعلاً في عملية بناء القدرات.

**نون - البند ٥: مشروع برنامج عمل شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة
لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١**

اعتماد البرنامج المقترح، مع التأكيد على ضرورة إشراك المجموعة العربية في عدد من فرق الخبراء المتخصصة، وعددها ٢٠ فريقاً.

**صاد - البند ٦: مشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الإحصائية
للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٢**

(أ) اعتماد جدول الأعمال والمواضيع الرئيسية والفرعية حسب توزيعها الزمني المذكور في الجدول؛

(ب) وفيما يتعلق بتنسيق مواقف بلدان منطقة الإسكوا في اللقاء المرتقب مع مدير شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، جرى الاتفاق على أن يتحدث رئيس اللجنة الإحصائية للإسكوا باسم اللجنة حول قضايا الإحصاءات في منطقة الإسكوا؛

(ج) وفيما يتصل بتحديد مواقف بلدان المنطقة تجاه دليل مجموعة دلهي الخاص بالدراسات الاستقصائية للقطاع غير الرسمي، تم الاتفاق على تكريس يوم إضافي لمناقشة الدليل، وذلك خلال اجتماع فريق الخبراء المعني بالحسابات القومية والمزعم عقده في الإسكوا في أيار/مايو المقبل، وكذلك خلال ورشة العمل الخاصة بإحصاءات القطاع غير الرسمي والمزعم عقدها في الربع الأخير من هذا العام. ولمزيد من المعلومات حول مجموعة دلهي، الرجاء زيارة الموقع: <http://unstats.un.org/unsd/methods/citygroup/delhi.htm>؛

(د) وتم الاتفاق كذلك على أن يحاول كل بلد التأثير على صانعي القرار كي يحضروا فعاليات المنتدى العربي الرابع لتعزيز القدرات الإحصائية في القاهرة في أيار/مايو ٢٠٠٩؛

(هـ) وجرى مناقشة إشراك الإسكوا والمعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية في تنظيم ورشة عمل حول التحضير لمؤشرات قياس التقدم في المجتمعات، وطلب من الإسكوا أن تعمل على تنظيم أنشطة إحصائية تتعلق بقياس التقدم في المجتمعات في بلدان منطقة الإسكوا.

٥- وطرحت نقاط أخرى خلال الاجتماع، منها:

(أ) إسناد دور محوري للإسكوا كي تكون جهة تنسيقية وأداة فاعلة لبناء القدرات الإحصائية؛

(ب) ضرورة مشاركة الإسكوا في فرق المدن المتخصصة والمنبثقة عن اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة؛

(ج) التأكيد على أهمية إصدار نشرات وأدلة الأمم المتحدة باللغة العربية، بالتزامن مع اللغات الأخرى.

ثالثاً- تنظيم الاجتماع

ألف- مكان الاجتماع وتاريخ انعقاده

٦- عُقد الاجتماع في الإسكوا، في مقر الأمم المتحدة في بيروت ، في ١٠ شباط/ فبراير ٢٠٠٩.

باء- الافتتاح

٧- افتتح الاجتماع السيد جيوراج ريكان، مدير شعبة الإحصاء في الإسكوا.

جيم- جدول الأعمال

٨- أقرت مجموعة العمل الإقليمية للجنة الإحصائية في الإسكوا جدول الأعمال بصيغته المقترحة (انظر المرفق الثاني).

دال- الحضور

٩- حضر الاجتماع اثنا عشر مشاركاً يمثلون رؤساء الأجهزة الإحصائية في عشرة بلدان عربية هي المملكة الأردنية الهاشمية، ودولة الإمارات العربية المتحدة، ومملكة البحرين، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية السودان، وسلطنة عُمان، وفلسطين، ودولة قطر، ودولة الكويت، والجمهورية اللبنانية، وجمهورية مصر العربية، والمملكة العربية السعودية (انظر المرفق الخامس).

هاء- التقييم

١٠- وأجمع المشاركون في مجموعة العمل الإقليمية على أهمية المواضيع التي تناولها الاجتماع وأكدوا أنها تلبي احتياجاتهم. وتبين من تحليل استبيانات التقييم التي ملأوها أن الاجتماع استجاب لتطلعات المشاركين الذين أكدوا على أهمية التنسيق المشترك، وإشراك شعبة الإحصاء في الإسكوا في الأنشطة الإحصائية المتعلقة ببناء القدرات الإحصائية.

المرفق الأول

التحضير للاجتماع الأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة
نيويورك، من ٢٤ إلى ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٩

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

البند ٣ (أ): تقرير مكتب الإحصاء الأسترالي عن تغير المناخ والإحصاءات الرسمية

ملخص الوثيقة:

ركز التقرير على احتياجات المستخدمين والعراقيل التي تحول دون الاستجابة لها، وأشار إلى أن الإحصاءات الرسمية قادرة على المساهمة بشكل فعال في تحليل الآثار الناجمة عن التغيرات المناخية، لاسيما البيئية والاجتماعية والاقتصادية.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ ابداء الرأي بالهدف المتمثل في العمل على إدراج تغير المناخ ضمن الإحصاءات الرسمية؛
- ✓ ابداء الرأي في التوصيات المقترحة في الوثيقة لتعزيز دور الإحصاءات الرسمية في مجال وضع السياسات وصنع القرارات ذات الصلة بتغير المناخ؛
- ✓ ابداء الرأي في الترتيبات المقترحة للتنسيق وإدارة الحكم؛
- ✓ ابداء الرأي في التوقيت والأولويات المقترحة.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ الموافقة على الهدف والتوصيات والأولويات الواردة في الوثيقة، ووضع آليات لتطبيقها؛
- ✓ التأكيد على ضرورة دعوة الدول إلى توفير المصادر المالية اللازمة؛
- ✓ التأكيد على ضرورة قيام المنظمات الدولية بتوفير التدريب اللازم؛
- ✓ التأكيد على ضرورة تحديد التقاطع بين عمل الأجهزة الإحصائية وعمل المؤسسات المعنية بالبيئة؛
- ✓ العمل على توفير مؤشرات لقياس تغيرات المناخ.

البند ٣ (ب): تقرير المكتب الإحصائي في الاتحاد الأوروبي عن المبادرات العالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية

ملخص الوثيقة:

يقترح التقرير إطاراً للخطة الاستراتيجية الوطنية والدولية الرامية إلى تحسين الإحصاءات الزراعية والريفية. ويحدد كذلك قضايا الإحصاءات الزراعية والتحديات التي تواجهها، وضرورة وجود مجموعة أساسية مترابطة وقابلة للمقارنة من الإحصاءات الزراعية، وتوفير إطار للتكامل الزراعي والريفي، ووضع خطة لدعم المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية بهدف تطوير هذه الإحصاءات.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ ابداء الرأي حول ضرورة وضع استراتيجية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية؛
- ✓ ابداء الرأي حول إجراء تقييم لأداء النظام الدولي للإحصاءات الزراعية.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ الموافقة على إجراء تقييم للأداء، ووضع استراتيجية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية لتشمل إحصاءات الموازنة الزراعية؛
- ✓ الموافقة على تنفيذ أنشطة محددة حسب المنطقة، بحيث تتناسب الاستراتيجية المقررة مع الوضع القائم في بلدان الإسكوا.

البند ٣ (ج): تقرير الأمين العام المعني بوضع توصيات دولية لإحصاءات الطاقة

□ ملخص الوثيقة:

تصف الورقة الأنشطة التي قامت بها شعبة الإحصاءات في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ لتنسيق قرارات اللجنة الإحصائية وضمان إعداد توصيات دولية منقحة ومستكملة جيدة حول إحصاءات الطاقة.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ إبداء الرأي في إقرار استراتيجية شعبة الإحصاءات والخاصة بإعداد التوصيات الدولية لإحصاءات الطاقة؛
- ✓ إبداء الرأي حول التوصيات التي تدعو إلى إنشاء إطار مفاهيمي يستكمل الإحصاءات الرسمية للطاقة ويتضمن جمع البيانات ونشرها؛
- ✓ إبداء الرأي في التفتيح المقرر للتوصيات، بالتشاور مع الأجهزة الإحصائية والوزارات والوكالات الوطنية المعنية بالطاقة؛
- ✓ إبداء الرأي في التوصية المتصلة بتجميع التفاصيل الفنية حول جمع إحصاءات الطاقة والممارسات الجيدة في دليل إحصاءات الطاقة ونشره، وذلك لمساعدة البلدان على تنفيذ التوصيات المنقحة؛
- ✓ إبداء الرأي حول تقديم توصيات منقحة ومستكملة لفريق خبراء الأمم المتحدة الخاص بإحصاءات الطاقة بهدف تقييمها.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ إقرار جميع نقاط النقاش؛
- ✓ إعداد أدلة خاصة بمناهج توحيد وحدات قياس الطاقة.

البند ٣ (د): تقرير لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية-الاقتصادية

ملخص الوثيقة:

أعدت الوثيقة بناءً على طلب اللجنة الإحصائية في اجتماعها التاسع والثلاثين، حيث طلب من لجنة الخبراء لحسابات اقتصاديات البيئة العمل على النظر في نظام المحاسبة البيئية المتكاملة وتطويره ووضع استراتيجية تنفيذية لنظام المحاسبة المائية.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ إبداء الرأي في تغيير اسم لجنة الخبراء لحسابات اقتصاديات البيئة، بحيث يتم إضافة "إحصاءات البيئة" على تسميتها، والبحث في مهامها وبرنامج عملها؛
- ✓ إبداء الرأي، في إطار إدارة المشاريع ذات الصلة، بتفتيح نظام المحاسبة البيئية-الاقتصادية ومصادر التمويل اللازمة؛
- ✓ إبداء الرأي في التقرير المرحلي حول عمل لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية-الاقتصادية.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ الموافقة على تغيير اسم اللجنة لتكون لجنة خبراء المحاسبة البيئية-الاقتصادية وإحصاءات البيئة، والموافقة على برنامجها ومهامها؛
- ✓ الموافقة على الاطار المقترح لإدارة المشاريع ذات الصلة.

البند ٣ (هـ): تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية

ملخص الوثيقة:

تتمحور الوثيقة حول عملية تنقيح نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ ومراحلها وما يتصل بها من آليات عمل وجدول زمني، مع التركيز على دور الدول والمنظمات الدولية فيها. وتتناول الوثيقة كذلك آليات تطبيق النظام المحدث وطرق التعاون لوضع استراتيجية خاصة بهذه العملية.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ اعتماد المجلد الثاني من تحديثات نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨؛
- ✓ ابداء الرأي حول تشجيع الدول على تطبيق نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨، وذلك بهدف إعداد التقارير الوطنية حول الاقتصاد من خلال نظام متكامل؛
- ✓ ابداء الرأي حول الاستراتيجية المقترحة لتنفيذ نظام الحسابات القومية المنقح لعام ٢٠٠٨ وتقديم التوجيهات ذات الصلة؛
- ✓ ابداء الرأي بنتائج الاجتماع الذي عقد في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ حول التوجه المستقبلي لتطوير نظام الحسابات القومية.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ إقرار جميع نقاط النقاش؛
- ✓ تصميم وتطبيق برنامج تدريبي للدول النامية وتقديم مساعدات فنية لها؛
- ✓ تنظيم اجتماعات إقليمية لمناقشة التقدم في تطبيق التنقيحات الجديدة على مستوى اللجان الإقليمية؛
- ✓ الإسراع في ترجمة النظام المنقح للحسابات القومية ١٩٩٣ و ٢٠٠٨ إلى اللغة العربية.

البند ٣ (و): تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الاجتماعية

ملخص الوثيقة:

تعرض الوثيقة الأنشطة التي قامت بها شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة في مجال تحديد نطاق الإحصاءات الاجتماعية ومضمونها، وذلك لتحديد المجالات التي تحتاج معالجتها إلى خطة عمل دولية، وكذلك تحديد الأنشطة اللازمة لوضع خطة العمل الدولية التي سيتم العمل بموجبها.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ استعراض توصيات فريق الخبراء المعني بنطاق ومضمون الإحصاءات الاجتماعية واعتمادها، عموماً، فضلاً عن التوصيات المتعلقة بخطة العمل الدولية المقترحة، خصوصاً.
- ✓ الطلب من شعبة الإحصاء تقديم تقرير دوري عن تنفيذ التوصيات وعن سائر المسائل ذات الصلة بالإحصاءات الاجتماعية.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ إقرار التوصيات بشأن الإحصاءات الاجتماعية، مع أخذ خصوصية المجتمعات وثقافتها في الاعتبار؛
- ✓ متابعة التقرير الدوري وإبداء الرأي بشأنه؛
- ✓ العمل على إشراك بلدان الإسكوا في اللجان الفنية المعنية بإعداد المؤشرات الاجتماعية.

البند ٣ (ز): تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الصحة

ملخص الوثيقة:

يهدف الإطار المقترح والمتصل بإحصاءات الصحة إلى سد النقص في محتوى الإحصاءات الصحية والسماح للبلدان باستخدامها لأغراض المقارنات ولتسهيل التعاون بين المؤسسات الصحية ووزارات الصحة. ومن شأن الإطار وضع آلية تسمح للمؤسسات المانحة بتوجيه الدعم المقدم لجمع البيانات وتحسين جودتها وتحليلها ونشرها.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ إبداء الرأي حول التوجيهات المتصلة بالمنهجية المتبعة في الإطار الخاص بإحصاءات الصحة؛
- ✓ إبداء الرأي حول تشجيع الدول والمنظمات الدولية على المشاركة في أعمال الفريق المعني بإحصاءات الصحة، والموافقة على أعماله؛
- ✓ إبداء الرأي حول انعقاد الاجتماع المقترح لفريق الخبراء بهدف عرض الإطار وتقييمه.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ الموافقة على كل ما ورد في الوثيقة ودعم المقترحات المطروحة؛
- ✓ الموافقة على أهمية توفير الدعم اللازم لمشاركة الدول النامية في فرق العمل، كي تكون النتائج متوازنة دولياً؛
- ✓ العمل على إشراك الجهات الأخرى المعنية بإنتاج بيانات الصحة، مثل وزارات الصحة.

البند ٣ (ح): تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التعليم

ملخص الوثيقة:

يستعرض التقرير الأطر الرئيسية للقياس والمستخدمه حالياً في مجال التعليم لجمع البيانات على الصعيد الدولي أو الإقليمي. ويتناول التقرير آليات التنسيق فيما بين الوكالات المختصة، ويتضمن مقترحات لتحسين عملية تنسيق البيانات وجمعها وإعدادها ونشرها. ويتناول كذلك إعادة النظر في التصنيف الدولي الموحد للتعليم لعام ١٩٩٧، بالتعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والاتحاد الأوروبي، بهدف بحث التعاريف والمعايير والتصنيفات.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ إبداء الرأي في إنشاء فريق خبراء معني بتنفيذ التصنيف الدولي الموحد للتعليم؛
- ✓ إبداء الرأي في إنشاء فريق عمل مشترك بين الأمانات ومعني بالتعليم، بهدف تحسين آليات التنسيق والتخفيف من عبء الإبلاغ القطري وتشجيع وضع معايير دولية.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ الاتفاق على تشكيل فريق من الخبراء يُعنى بمراجعة التصنيف الدولي الموحد للتعليم وإعداد دليل لتصنيف التخصصات؛
- ✓ إتمام إعداد الأدلة الخاصة بإحصاءات التعليم قبل نهاية عام ٢٠٠٩؛
- ✓ الموافقة على تشكيل فريق عمل من الجهات العاملة في مجال التعليم من أجل تحسين آليات التنسيق فيما بينها وتشجيع وضع معايير دولية؛
- ✓ تكليف اللجان الإقليمية تشكيل مجموعات إقليمية معنية بتطوير آليات التنسيق على مستوى المنطقة، وذلك بالتعاون مع اللجان الإقليمية لليونسكو.

البند ٣ (ط): تقرير منظمة العمل الدولية عن إحصاءات العمالة وعن نتائج المؤتمر الدولي الثامن عشر لخبراء الإحصاءات العمالية

ملخص الوثيقة:

رحب التقرير بتجاوب منظمة العمل الدولية والتزامها، وبالتوصيات التي أعدتها اللجنة ودعت فيها إلى تطوير خارطة طريق تكون بمثابة آلية للعمل، ووضع خطوط توجيهية لتوصيات المؤتمر الدولي الثامن عشر لخبراء الإحصاءات العمالية. وتناول التقرير كذلك توفير الدعم للأنظمة الإحصائية الوطنية بغية إنتاج إحصاءات جيدة في مجال العمالة.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ استعراض المقترحات الواردة في التقرير ولاسيما المتصلة بإحصاءات العمل في المستقبل؛
- ✓ استعراض وضع فريق باريس المعني بموضوع العمل والتعويضات؛
- ✓ إبداء الرأي حول تشجيع المؤسسات الإحصائية الوطنية والدولية على قيادة مجموعات العمل كبديل لفريق باريس؛
- ✓ التأكيد على دعم الجهود التي قامت بها منظمة العمل الدولية وشركاؤها في التنمية لتأمين المساعدة الفنية لبرنامج إجراء مسح القوى العاملة، خصوصاً في أفريقيا؛
- ✓ استعراض القرارات الخاصة بعمالة الأطفال ووقت العمل، والتي تبناها المؤتمر الدولي الثامن عشر لخبراء الإحصاءات العمالية؛
- ✓ الإحاطة بتوصيات المؤتمر الدولي الثامن عشر لخبراء الإحصاءات العمالية والمتعلقة بدورية المؤتمر وتاريخه ومدة انعقاده، وهي مرة كل ثلاث سنوات.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ إقرار جميع نقاط النقاش؛
- ✓ تشكيل مجموعات عمل إقليمية لوضع آليات تُعنى بتنفيذ المعايير الإحصائية الدولية الجديدة والمتصلة بعمل الأطفال ووقت العمل، وكذلك بدراسة التعاريف الجديدة، ورفع التوصيات بشأن هذه الآليات بعد اختبارها ميدانياً؛
- ✓ الإسراع في ترجمة الدليل الإقتصادي الخاص بالمهنة والنشاط.

البند ٣ (ي): تقرير أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة عن مؤشرات العنف ضد المرأة

ملخص الوثيقة:

فيما يتعلق بتكثيف الجهود للقضاء على العنف ضد المرأة، طلبت الجمعية العامة من اللجنة الإحصائية التشاور مع لجنة وضع المرأة حول العنف ضد المرأة وأسبابه وعواقبه، ووضع مجموعة من المؤشرات المتصلة بالعنف ضد المرأة، بهدف المساعدة على تقييم نطاق العنف ضد المرأة ومدى انتشاره وتكرار حدوثه. ولهذه الغاية، أنشأت اللجنة الإحصائية في دورتها التاسعة والثلاثين فريق أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ التحفظ فيما يتعلق بمؤشر عنف العشير وختان الإناث والذي ناقشه تقرير اجتماع الخبراء في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧. فعدد تلك الحالات محدود في البلدان العربية، مما يجعل من الصعب قياس المؤشر ذات الصلة؛
- ✓ دعوة الأقسام المعنية بالإحصاءات في الأمم المتحدة واللجان الإقليمية إلى تصميم برنامج يهدف إلى توفير التجارب الوطنية وتعزيز تبادل الخبرات بين البلدان الأعضاء في مجال جمع وتحليل ونشر البيانات؛
- ✓ ضرورة وضع مؤشرات حول العنف الأسري (الأطفال والرجال والمسنون).

البند ٣ (ك): تقرير البنك الدولي عن برنامج المقارنات الدولية

ملخص الوثيقة:

يقدم التقرير لمحة عامة عن التحضيرات لدورة البرنامج لعام ٢٠١١، كما يشير إلى توصيات أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية بشأن دورة عام ٢٠١١، والهيكل الإداري المقترح لبرنامج دورة عام ٢٠١١ بخصوص الصلاحيات والمسؤوليات والبيئة القانونية والعاملين والمدة الزمنية.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ مناقشة الهيكل الإداري المقترح للبرنامج لدورة عام ٢٠١١، وبرنامج العمل لعام ٢٠٠٩ وإبداء الرأي فيهما؛
- ✓ مناقشة أنشطة الاتصال الهادفة إلى الوصول إلى مستخدمي البيانات وأصحاب المصلحة وإبداء الرأي فيها؛
- ✓ مناقشة التقدم المحرز في التحضير لدورة عام ٢٠١١ وإبداء الرأي فيه وعرض أية ملاحظات أخرى.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ الموافقة على نقاط النقاش.

البند ٣ (ل): تقرير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ عن تطوير الإحصاءات الإقليمية في آسيا والمحيط الهادئ

ملخص الوثيقة:

تتعلق الوثيقة بالتقدم المحرز في تطوير الإحصاءات الإقليمية في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، بما فيها الاتجاهات الرئيسية في القدرات المؤسسية والفنية فيما يتصل بالتنمية الإحصائية الوطنية. ويحدد التقرير التحديات الرئيسية التي تواجه

بلدان آسيا والمحيط الهادئ، وفرص بناء القدرات الإحصائية. ويسلط كذلك الضوء على الدور الهام لإحصاءات التنمية المتعددة الأطراف، وأثر المساعدات التي تقدمها الدول المتقدمة للبلدان الأقل تقدماً في الوصول إلى منظومة إحصائية عالمية متكاملة.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ إبداء الرأي حول الجهود المبذولة لتطوير الإحصاءات في بلدان آسيا والمحيط الهادئ، وخصوصاً الإنجازات الرئيسية والتحديات الملحة؛
- ✓ إبداء الرأي حول دور اللجنة الإحصائية المنشأة حديثاً والتابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في تعزيز عملية تطوير الإحصاءات في المنطقة؛
- ✓ إبداء الرأي حول المبادرة الإقليمية المقترحة لوضع آلية تنسيق غير رسمية فيما بين الشركاء من أجل تطوير الإحصاءات في منطقة آسيا والمحيط الهادئ؛
- ✓ إبداء الرأي بشأن تقديم المشورة حول ضرورة تعزيز الروابط بين شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة والأجهزة الإحصائية في اللجان الإقليمية، وذلك لتحسين الدعم المقدم على الصعيد الإقليمي لوضع برامج لتطوير الإحصاءات؛
- ✓ تقديم توجيهات حول استراتيجية التعاون الفني التي اقترحتها أمانة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ بغية تعزيز بناء القدرات الإحصائية في المنطقة.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ تعميم عدد من التجارب الناجحة في بناء برامج مستدامة لجمع البيانات والعمل على توفير برامج مماثلة في بلدان الإسكوا.

البند ٣ (م): تقرير الأمين العام عن مؤشرات رصد الأهداف الإنمائية للألفية

ملخص الوثيقة:

يتناول التقرير مسألة توسيع المجالات التي تغطيها المؤشرات المعروضة في قاعدة البيانات المتعلقة بالأهداف الإنمائية للألفية، وتحسين شفافية هذه المؤشرات والتقارير المتعلقة بها؛ وتنفيذ التوصيات بشأن تعزيز القدرات الإحصائية؛ وتنسيق عملية جمع البيانات على الصعيد العالمي؛ وإعداد التحليلات والتقارير السنوية المتعلقة بالتقدم المحرز باتجاه تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، وتعزيز دور الأجهزة الإحصائية الوطنية في توفير بيانات الأهداف الألفية.

□ المطلوب من اللجنة:

- ✓ إبداء الرأي في استمرار التعاون على المستويين الوطني والدولي، والتركيز على وضع توصيات ومبادئ توجيهية تستفيد منها البلدان لتحسين نظمها الوطنية الخاصة بالتنسيق والإبلاغ؛
- ✓ ضرورة تدعيم أدوات التدريب المتاحة للبلدان، بما في ذلك توزيع "دليل مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية" الجديد على نطاق واسع، وتوفير خدمات التدريب بانتظام؛
- ✓ ضرورة توفير تدريب خاص في مجال التحليل والرصد، وذلك على المستوى دون الوطني، لتمكين الدول من إضفاء الطابع المحلي على الأهداف الإنمائية للألفية.

□ المطلوب من الإسكوا:

- ✓ الموافقة على استمرار التعاون على المستويين الوطني والدولي بهدف تطوير التنسيق، وإعداد تقارير لمراقبة التقدم باتجاه الأهداف الإنمائية للألفية، والتأكيد على ضرورة قيام الدول بإعداد تقارير مرحلية

- ودورية حول التقدم باتجاه مؤشرات رصد الأهداف الإنمائية للألفية، على أن تكون مسؤولية إعدادها مشتركة بين الأجهزة الحكومية ومؤسسات الأمم المتحدة في البلد المعني؛
- ✓ التأكيد على أن المصدر الوطني للبيانات هو المصدر الرسمي. وإذا وُجد تناقض بين المصدر الوطني والمصدر الدولي، يجب مراجعة الدول للحصول على ردّ بشأن هذا التناقض؛
- ✓ التأكيد على أن الأجهزة الإحصائية الوطنية هي مصدر البيانات؛
- ✓ تفعيل الواجهة العربية للصفحة الإلكترونية الرسمية للأمم المتحدة والخاصة بالأهداف الإنمائية للألفية، فهي متوفرة في جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة، باستثناء اللغة العربية؛
- ✓ توفير أدوات التدريب لجميع الدول، وضمان توزيع دليل مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية الجديد، وتوفير مواد التدريب بجميع اللغات؛
- ✓ التأكيد على توفير تدريب في مجالي التحليل والمراقبة على المستوى دون الوطني، على أن تؤدي الإسكوا دوراً فاعلاً في عمليات بناء القدرات.

البند ٥: مشروع برنامج عمل شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

ملخص الوثيقة:

تعرض الوثيقة البرنامج المقترح لعمل اللجنة الإحصائية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

التوصيات المقترحة:

اعتماد مقترح البرنامج، مع التأكيد على إشراك المجموعة العربية في عدد من فرق الخبراء المتخصصة، وعددها ٢٠ فريقاً.

البند ٦: مشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الإحصائية للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٢

ملخص الوثيقة:

تعرض الوثيقة البرنامج المقترح لعمل اللجنة الإحصائية في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٢ حسب جدول الأعمال.

التوصيات المقترحة:

اعتماد جدول الأعمال والمواضيع وتفرعاتها حسب توزيعها الزمني المذكور في الجدول.

المرفق الثاني

جدول الأعمال المقترح

البند ١ الوضع الراهن في بلدان الإسكوا فيما يتصل بالقضايا المطروحة على جدول أعمال اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة

البند ٢ تنسيق مواقف بلدان الإسكوا خلال اللقاء المرتقب مع مدير شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة

البند ٣ تحديد مواقف بلدان الإسكوا من دليل مجموعة دولي الخاص بالدراسات الاستقصائية للقطاع غير الرسمي

البند ٤ البحث في عدد من الأنشطة الإقليمية في مجال الإحصاء:

- ✓ المنتدى العربي الرابع بتعزيز القدرات الإحصائية؛
- ✓ التحضير للمنتدى العالمي لقياس تقدم المجتمعات؛
- ✓ متابعة القرارات الصادرة عن اللجنة الوزارية بشأن الإحصاء.

البند ٥ ملاحظات ختامية

المرفق الثالث

قائمة الوثائق

الرمز	العنوان
E/CN.3/2009/L.1	تقرير مكتب الإحصاءات الأسترالي عن تغير المناخ والإحصاءات الرسمية، اللجنة الإحصائية، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/4	تقرير الأمين العام نحو توصيات دولية لإحصاءات الطاقة، اللجنة الإحصائية، ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/7	تقرير لجنة الخبراء المعنية بالمحاسبة البيئية-الاقتصادية، اللجنة الإحصائية، ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/8	تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية، اللجنة الإحصائية، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/9	تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الاجتماعية، اللجنة الإحصائية، ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/10	تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الصحة، اللجنة الإحصائية، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/11	تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التعليم، اللجنة الإحصائية، ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/12	تقرير منظمة العمل الدولية عن إحصاءات العمالة وعن نتائج المؤتمر الدولي الثامن عشر لخبراء الإحصاءات العمالية، اللجنة الإحصائية، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/13	تقرير أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة عن مؤشرات العنف ضد المرأة، اللجنة الإحصائية، ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/14	تقرير البنك الدولي عن برنامج المقارنات الدولية، اللجنة الإحصائية، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/15	تقرير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ عن تطوير الإحصاءات الإقليمية في آسيا والمحيط الهادئ، اللجنة الإحصائية، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/16	تقرير الأمين العام عن مؤشرات رصد الأهداف الإنمائية للألفية، اللجنة الإحصائية، ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
E/CN.3/2009/27	مشروع برنامج عمل شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

المرفق الرابع

فرق المدن

بدأ ممثلو الوكالات الإحصائية الوطنية في السنوات الأخيرة بعقد اجتماعاتهم على نحو غير رسمي، بهدف مناقشة عدد من المشاكل التي تواجهها المنهجيات الإحصائية، وبتوا الآن يشكلون ما يُعرف بـ "فرق المدن". وتعرض هذه الصفحة معلومات أساسية عن نشوء فرق المدن وعملها.

معلومات أساسية

تشير القائمة أدناه إلى فرق المدن التي اكتمل إنشاؤها وبدأ عملها فعلاً، والفرق التي ما زال إنشاؤها قيد المناقشة. وعند الإشارة إلى اسم الفريق على الصفحة الإلكترونية، يظهر تقرير موجز عن هذا الفريق، وفيه معلومات عن هدفه، وسنة إنشائه، وآخر اجتماعاته، ووثائقه ذات الصلة، وخطته المستقبلية ونقاط الاتصال به. كما تظهر الصلات والصفحات الإلكترونية الجماعية في حال توفرها.

وفريق فوربرغ هو أول فرق المدن التي تم إنشاؤها، واسمه مأخوذ من المدينة الهولندية التي عقد فيها اجتماعه الأول. وتشير تجربة فريق فوربرغ، خصوصاً، وفرق المدن الأخرى، عموماً، إلى أن المجتمع المدني يستطيع الاستفادة كثيراً من تلك الفرق. والجدير بالذكر أن الأجهزة الإحصائية الوطنية تتمتع بالخبرة الفنية والتجربة العملية اللازمة. ولذلك، من المعروف أن هذه الفرق التي تجري مشاورات غير رسمية هي طريقة ابتكارية لاستخدام موارد البلد بهدف تحسين عملية وضع المعايير الدولية وتسريعها. وقد أشار إلى ذلك فريق الخبراء المعني بالمشاكل الحاسمة في الإحصاءات الاقتصادية في تقريره إلى اللجنة الإحصائية (E/CN.3/1997/2).

غير أن التحدي كان يكمن في إيجاد توازن بين قوتين متضابتين. فمن جهة، كان ينبغي تمكين هذه الفرق الصغيرة نسبياً من العمل بكفاءة قصوى وبعيداً عن أي تدخل بيروقراطي لا طائل منه، ومن جهة أخرى، الاعتراف بوجهات نظر البلدان التي غالباً ما تفتقر إلى الموارد التي تسمح لها بالمشاركة مباشرة في فرق المدن، والبحث فيها، نظراً إلى أن عمل هذه الفرق يؤدي في معظم الأحيان إلى اقتراح معايير دولية.

وأما الآلية اللازمة لذلك فتمثلت في السماح لفرق المدن بوضع جداول أعمالها بنفسها، وفي موافقة اللجنة الإحصائية على صلاحياتها. ولذلك، تقوم اللجنة الإحصائية منذ دورتها التاسعة والعشرين في شباط/فبراير ١٩٩٧ بمناقشة عمل فرق المدن بانتظام، وتستعرض إنجازات الفرق القائمة وصلاحيات الفرق الجديدة المقترحة. وعليه، فالفرق القائمة مدعوة إلى مواصلة عملها وتحديد عدد من المشاكل الحرجة التي يمكن تشكيل فرق مدن لمعالجتها.

وبهدف الحفاظ على درجة عالية من المرونة في عملها، تحدد فرق المدن آلية عملها الخاصة مبدئياً، ويوجد عدد من الخصائص المشتركة فيما بينها.

وفرق المدن هي مجموعات غير رسمية من الخبراء القادمين من الوكالات الإحصائية الوطنية بشكل رئيسي. ومشاركة ممثلي الوكالات في هذه الفرق طوعية، شأنها شأن إنشاء الفريق نفسه. وإذا لم يلق الفريق الاهتمام الكافي، فإما لا يُنشأ إطلاقاً وإما يُحل بعد إنشائه بفترة وجيزة. ويُتوقع من كل ممثل تمويل مشاركته في الفريق. ومع أن كل فريق يحدد إجراءات عمله بنفسه عادة، يتمثل أحد المعايير الأساسية للمشاركة في قدرة كل عضو على تقديم ورقة فنية خلال كل اجتماع يعقده الفريق. وتقع مسؤولية إعداد تقرير عن أعمال الفريق بعد كل اجتماع على عاتق المضيف. وقد يتغير البلد المضيف بعد كل اجتماع.

ولذلك، إذا كان مكتبك يملك الخبرة اللازمة أو عنده اهتمام خاص في أحد المجالات، فأنت مدعو إلى الاتصال بمنسق الاجتماع والمشاركة في أعماله قدر المستطاع. وعندما تتوفر الخبرة والموارد اللازمة، تحاول شعبة الإحصاءات والمنظمات الدولية الأخرى الإعراب عن وجهات نظر المنظمات التي لا يمكنها المشاركة. وتساعد شعبة الإحصاءات في نشر الاستنتاجات التي تتوصل إليها هذه الفرق قدر المستطاع.

وللمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بـ:

Ms. Li Wang
UN Statistics Division
Office DC2 - 1607B
Two UN - Plaza
New York, NY 10017, USA
Tel.: 1-212-963 9547
Fax: 1-212-963 4569

قائمة بفرق المدن المعنية بالمنهجيات الإحصائية

- فريق مدينة كانبيرا/معني بإحصاءات الأسر المعيشية (بدأ عمله).
- فريق مدينة كانبيرا (I)/معني بأسهم رأس المال (بدأ عمله).
- فريق مدينة كانبيرا (II)/معني بقياس الأصول غير المالية (بدأ عمله).
- فريق مدينة دلهي/معني إحصاءات القطاع غير الرسمي.
- فريق مدينة لندن معني بالمحاسبة البيئية.
- فريق مدينة أوتاوا/معني بإحصاءات الأسعار.
- فريق مدينة باريس/معني بموضوع العمل والتعويضات (بدأ عمله).
- فريق مدينة ريو/معني بإحصاءات الفقر (بدأ عمله).
- فريق مدينة ويسبادن/معني بالسجلات التجارية (كان يُعرف سابقاً باجتماع الطاولة المستديرة المعني بأطر استقصاءات الأعمال التجارية).
- فريق مدينة سينا/معني بالإحصاءات الاجتماعية (بدأ عمله).
- فريق مدينة فوربرغ/معني بإحصاءات الخدمات.
- فريق مدينة واشنطن/معني بإحصاءات الإعاقات.
- فريق مدينة أوسلو/معني بإحصاءات الطاقة.
- فريق مدينة واي/معني إحصاءات التنمية الريفية ودخل الأسر المعيشية التي تحترف الزراعة.

المرفق الخامس (*)

قائمة المشاركين

ألف - البلدان الأعضاء في الإسكوا

الجمهورية العربية السورية

السيد شفيق سمعان عريش
مدير المكتب المركزي للإحصاء
المكتب المركزي للإحصاء
ص.ب.: ٢٣١٧، دمشق
هاتف: ٣٣٣٥٨٣٠/٣٣٣٠٩٧٥
فاكس: ٩٦٣-١١-٣٣٢٢٢٩٢/٩٦٣-١١-٣٣١٤٥٤٠
بريد إلكتروني: Chafik.arbach@gmail.com
cbs.syr@gmail.com
cbs@mail.sy

جمهورية السودان

السيد ياسين الحاج عابدين،
مدير عام الجهاز المركزي للإحصاء
الجهاز المركزي للإحصاء
وزارة مجلس الوزراء
ص.ب.: ٧٠٠، الخرطوم
هاتف: ٢٤٩-١-٨٣٧٧٧٢٥٥/٢٤٩-١-٨٣-٧٧٧١٣١
فاكس: ٢٤٩-١-٧٧١٨٦٠
بريد إلكتروني: Info@cbs.gov.sd
dg@cbs.gov.sd

سلطنة عُمان

السيد علي بن محبوب الرئيسي
مدير عام الإحصاءات الاجتماعية ومشروع التعداد
وزارة الاقتصاد الوطني
ص.ب.: ٨٨١، مسقط ١٠٠
هاتف: ٩٦٨-٢٤-٦٩٨٨٢٥
فاكس: ٩٦٨-٢٤-٦٩٨٩٠٩
بريد إلكتروني: alimahbub@hotmail.com

فلسطين

السيد لؤي شبانه
رئيس الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
ص.ب.: ١٦٤٧ رام الله
هاتف: ٩٧٢-٢-٢٤٢٦٣٤٠/١
فاكس: ٩٧٢-٢-٢٤٠٦٣٤٣
بريد إلكتروني: loay@pcbs.gov.ps

المملكة الأردنية الهاشمية

السيد كمال صدقي صالح
دائرة الإحصاءات العامة
ص.ب.: ٢٠١٥، عمان ١١١٨١، الأردن
هاتف: ٥٣٠٠٧١٤
فاكس: ٥٣٠٠٧١٠
بريد إلكتروني: kamals@dos.gov.jo
STAT@DOS.GOV.JO

دولة الإمارات العربية المتحدة

السيد راشد عبد الرحمن النعيمي
مستشار رئيسي
وزارة الاقتصاد
ص.ب.: ٩٠٤ أبو ظبي
هاتف: ٠٠٩٧١-٢-٦٢٧٥٤٢٢
فاكس: ٠٠٩٧١-٢-٦٢٧٧٢٠٣
بريد إلكتروني: lafleti@economy.ae

السيد مأمون كساب
خبير إحصاء المنهجيات وتصميم عينات
وزارة الاقتصاد
ص.ب.: ٩٠٤ أبو ظبي
هاتف: ٩٧١-٢-٦١٢٣٣١٢
فاكس: ٩٧١-٢-٦٢٧٧٢٠٣
بريد إلكتروني: mkassab@economy.ae

مملكة البحرين

د. نبيل محمد شمس
مدير عام
الإدارة العامة للإحصاء
الجهاز المركزي للمعلومات
ص.ب.: ٣٣٣٠٥ مدينة عيسى
هاتف: ٩٧٣-١٧٨٧٨٠٠٠/١٧٨٧٨١٢٠
فاكس: ٩٧٣-١٧٨٧٨١١٩
بريد إلكتروني: bnsnms@cio.gov.bh
statistics@cio.gov.bh

فلسطين (تابع)

الجمهورية اللبنانية

السيدة مرال توتليان غيدانيان
مدير عام إدارة الإحصاء المركزي
إدارة الإحصاء المركزي
القنطاري، بناية التجارة والمال
بيروت
هاتف: ٣٧٣١٦٠/١
فاكس: ٣٧٣١٦٠/١
بريد إلكتروني: generaldirector@cas.gov.lb
drmaraltutelian@gmail.com

السيدة علا فرح شخشير
مساعد رئيس الجهاز للتخطيط والتعاون الدولي
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
ص.ب.: ١٦٤٧، رام الله
هاتف: ٩٧٢-٢-٢٤٢٦٣٤٠/١
فاكس: ٩٧٢-٢-٢٤٠٦٣٤٣
بريد إلكتروني: ola@pcbs.gov.ps
diwan@pcbs.gov.ps

دولة قطر

جمهورية مصر العربية

السيد أبو بكر الجندي
رئيس الجهاز المركزي للتعبة العامة والإحصاء
الجهاز المركزي للتعبة العامة والإحصاء
ص.ب.: ٢٠٨٦، طريق صلاح سالم، مدينة نصر
القاهرة
هاتف: ٢٢٦٠٠٥٧٢/٢٢٦٠٠٢٤٨/٢٢٤٠٢٤٠٦٨
فاكس: ٢٤٠٢٤٨٩٠/٢٤٠٢٤٠٩٩
بريد إلكتروني: pres_capmas@capmas.gov.eg
abobakr@capmas.gov.eg

السيد سعود مطر الشمري
باحث إحصائي
جهاز الإحصاء
الدوحة
هاتف: ٩٧٤-٤٩٥٨٦١٩
فاكس: ٩٧٤-٤٨٣٥٩٤٣
بريد إلكتروني: sshammari@planning.gov.qa

باء- الجهة المنظمة

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

السيد جيوراج ريكان
مدير شعبة الإحصاء في الإسكوا
رياض الصلح، بيروت
هاتف: +٩٦١١٩٧٨٣٥١
فاكس: ٩٦١-١-٩٨١٥١٠
بريد إلكتروني: riecan@un.org